

## An Analysis of Idiomatic Expressions in the Script of The Good Dinosaur Movie

Salma Tsabita Dewi<sup>1</sup>, Indri Kustantinah<sup>2</sup>, Festi Himatu Karima<sup>3</sup>

<sup>1,2,3</sup>Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Universitas PGRI Semarang, Indonesia

Email: [salmaatsabita21@gmail.com](mailto:salmaatsabita21@gmail.com); [indrikustantinah@upgris.ac.id](mailto:indrikustantinah@upgris.ac.id); [festihimatu@upgris.ac.id](mailto:festihimatu@upgris.ac.id)

### ABSTRAK

Tujuan dari penelitian ini difokuskan pada analisis jenis dan makna ungkapan idiomatik dalam naskah film *The Good Dinosaur* yang diajukan oleh teori McCarthy dan O'Dell (2010). Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif. Data dari penelitian ini diambil dari naskah film *The Good Dinosaur* yang diproduksi oleh studio Pixar Animated dan dirilis oleh Walt Disney Picture. Data dianalisis dengan mengidentifikasi ungkapan idiomatik dalam naskah film menjadi 6 jenis dan mengklasifikasikan kata-kata dalam setiap jenis ungkapan idiomatik. Peneliti mengklasifikasikan kata-kata ke dalam ungkapan idiomatik dengan membaca semua naskah secara rinci dan menonton film. Kemudian peneliti menganalisis kata tersebut dengan mencoba menemukan kata yang benar atau makna sebenarnya, setelah itu peneliti dapat memutuskan kata tersebut disebut sebagai ungkapan idiomatik. Secara teori, McCarthy dan O'Dell membagi ungkapan idiomatik menjadi enam jenis yaitu pernyataan tetap, peribahasa, simile, klise dan eufemisme. Peneliti menemukan empat jenis ungkapan idiomatik dalam film ini, yaitu 18 (56%) jenis data pernyataan tetap, 11 (34%) jenis data peribahasa, 2 (6%) jenis data simile, 1 (4%) jenis data klise, dan jenis ungkapan idiomatik yang paling dominan adalah pernyataan tetap. Peneliti menyarankan kepada peneliti selanjutnya untuk menganalisis ungkapan idiomatik dalam karya sastra lain seperti lirik lagu, drama, novel, dan lain-lain.

**Keyword:** Ungkapan Idiomatik; Naskah Film; Ungkapan Idiomatik dalam Film

### ABSTRACT

*The aims of the study focused on analyzing the types and the meaning of idiomatic expressions in the script of The Good Dinosaur Movie proposed by the theory of McCarthy and O'Dell (2010). This study used a descriptive qualitative method. The data from this study were taken from the script of The Good Dinosaur movie produced by Pixar Animated studios and released by Walt Disney Picture. The data were analyzed by identifying the idiomatic expression in the movie script into 6 types and classifying the word in each type of idiomatic expression. The researcher classified words into idiomatic expression by reading all the script in detail and watching the movie. Then the researcher analyzing the word by trying to find the correct word or the real meaning, after that the researcher can decide the word was called as an idiomatic expression. In theory, McCarthy and O'Dell divide idiomatic expressions into six types namely fixed statement, proverb, simile, cliché and euphemism. The researcher found four types of idiomatic expressions in this movie, they are 18 (56%) data types of fixed statement, 11 (34%) data types of proverb, 2 (6%) data types of simile, 1 (4%) data types of cliché, and the most dominant type of idiomatic expressions is fixed statement. The researcher suggest to future researchers to analyze the idiomatic expressions in other literary work such as song lyrics, drama, novel, etc*

**Keyword:** Idiomatic Expressions; Movie Script; Idiomatic in Movie

### Corresponding Author:

Salma Tsabita Dewi,  
Universitas PGRI Semarang,  
Jl. Sidodadi Timur Jalan Dokter Cipto No.24, Karangtempel, Kec. Semarang  
Tim., Kota Semarang, Jawa Tengah 50232, Indonesia  
Email: [salmaatsabita21@gmail.com](mailto:salmaatsabita21@gmail.com)



## 1. INTRODUCTION

Language is a communication tool that plays a very important role in people's social life in exchanging ideas, expressing intentions and conveying messages to other people (Marliana et al., 2023). There are many types and varieties of language, each language has different grammar rules, keywords, and vocabulary, it is important for people to learn a particular language in order to be able to communicate with other speakers. One type of language is informal language, the use of informal language usually with friends to carry out informal interactions, usually by adding slang words or idiomatic expressions in it (Pohan & Fitria, 2021). Redman identifies Idioms are expressions that describe something that cannot be interpreted literally. Idioms can be used anytime and anywhere. However, the use of idiomatic expressions must be appropriate to the situation to avoid misinterpretation (Redman, 1997). Idiomatic expression are usually found in various forms of written (novels, stories, letters, poetry, etc.) and spoken language for example in a song or movie (Heacock, 2003). The problem comes when we are faced with idiomatic expressions in movie. Translators must be very careful, so that there is no ambiguity when the message has been translated. Sometimes we watch movie but we do not know the meaning because the movie used idiom expression. (Baker, 1998). The use of idioms in films is also seen in *The Good Dinosaur* movie, where many idiomatic expressions are used to convey complex meanings. The researcher chose this film because it identifies many language styles that influence the film's dialogues, so it requires contextual explanations to interpret the meaning in it. The difference between this study with both of the studies above is the object of this study where the researcher plan to conduct research entitled Analysis of Idiomatic Expressions in the Script *The Good Dinosaur 2015* movie. Therefore, the result of the study may be useful to get new findings in slang language.

## 2. LITERATURE REVIEW

Idiomatic expression was widely studied by other researcher or scholars (Nurma Zuhri, 2022; Wahyuni, 2023; Cornelia, 2023; Wahyuni). Those study concluded that the idiomatic expressions types dominantly used were data for the first and the second was fixed statement, and the contextual meaning for the last study. Though, there has never been a study examining the script of *The Good Dinosaur* movie. not discuss about the meaning of those slang words. The researcher in this study, classified the type of idiomatic expression and analyzed their meaning.

### A. Idiom

Idiomatic expressions are everyday expressions used by English speakers. In Larson's definition of an idiom, it is a series of words whose meaning is different from what the individual words convey (1984). As Gisborne (2002) said idioms are expressions whose meaning cannot always be easily derived from the ordinary meaning of their basic elements. The word meaning is simply derived from the word mean. By paying attention to the definition above, the word meaning has a number of different notions and varieties since speakers, in expressing their ideas, mind, feeling, use a word to mean something different from what it denotes.

#### 1) Type of Idiomatic expressions

The following are the types of idiomatic expressions by McCarthy and O'Dell, they divided 6 types of idioms as explained bellow:

##### a) Simile

This type of idiomatic expression users a direct comparison between two different things. For example, the word "as far as word can travel" implies the extent to which information or new has spread or reached.

##### b) Binominals

This form is a type of idiom consisting of two words that are often used together and have a unique meaning distinct from the meaning of the words alone. For example, the term "safe and sound" in idioms means being in a secure and unharmed condition.

##### c) Proverb

Proverbs are a type of idiom in the form of short statements containing general advice or truths, proverbs enrich idioms by infusing them with timeless truths and cultural significance. The example is "A stitch in time saves nine" means that addressing a problem early can prevent it from becoming more significant and harder to solve later.

##### d) Cliché

This type of idioms are like overused phrases that have lost their originality and impact. This idioms phrases like "hit the nail on the head," "barking up the wrong tree," or "caught between a rock and a hard place" that have been used so frequently that they've lost their originality.

##### e) Fixed Statement

This type of idioms are an immutable statement is an expression that has a specific meaning and cannot be unambiguously replaced by another term. For example, the term "Hold on a moment" that means waiting.

#### f) Other Language

English has many terms from multiple languages, as we are already aware. All of the idiomatic phrases in this unit are either Latin or French. In a movie, sometimes we find idioms that are not from English, these idioms are included in the category of other language idioms, for example "Det er ugler i mosen" that used if you were to say "There is an owl in the bog," in Norwegian, means the subject declaring that they were suspicious or feel that something might be wrong.

#### 2) Ther Use of Idiom in Movie

Idiomatic expressions are often found in novels and films to create sweet scenes in stories (Artadiyani et al., 2021). Fisara stated that understanding idioms is not only necessary for English students, but also for understanding TV programs, songs, written literary works and films (2021). The use of idioms in films can enrich dialogue, add cultural nuances or show the characteristics of certain characters. The relationship between idioms in films is the interaction that occurs between the use of idioms and the means of artistic expression in movie. Movies use idioms as linguistic elements that influence dialogue, characterization, humor, and help create the mood and atmosphere of a story (Permatasari et al., 2022)

### B. Movie

Movie is a very important medium for conveying the reality of everyday life. One of the interesting realities of this film relates to the state of society. Movie have the power to inspire, entertain, influence and raise important issues in society. They can be an effective means of conveying messages, depicting human life, and providing entertainment to audiences from diverse cultural and linguistic backgrounds (Ghassani & Nugroho, 2019). English movie can be media for learning, as stated by Wiranti & Festi that movie is a media that can be used in the teaching and learning process, besides that movie can also improve the quality of learning media because movie is a media that can increase the student interest in learning the language (2023).

### C. Script

Script is the words of a film, play, broadcast, or speech. The way people are expected to behavior the way a situation expected to be. It is a set of letters used for writing a particular language. The function of script is to write the words of a film, play, broadcast or speech. In a movie, usually script help the reader to know word by word from what the artist saying (Ubul et al., 2017).

Every movie director has a different style in writing their script, one of the styles in the movie script is using idiomatic expressions. An example of a movie script that using idiomatic expression in their script is *The Good Dinosaur*. In the script of the movie *The Good Dinosaur* the director uses a lot of idiomatic expression, for example in the minute 18.02 Poppa say "As long as you can find the river, you can find your way home" that considered as idiomatic expression type simile. It means that the "river" symbolizes a recognizable and reliable landmark or route.

## 3. RESEARCH METHOD

This study used descriptive qualitative method. The writer applied the method in this research because it was appropriate to describe the result of the study. In this study, the researcher aims to find out the types and meanings of idiomatic expression for readers. The researcher collected the data by watched the movie repeatedly, write down the script that contain idiomatic expression, collect relevant references, select relevant information, identify various expressions in movie script, grouping data into idiom types. The researcher analyzed the data by Browsing the script of movie from the internet website.

Then, underlining the idiomatic expressions which is found in movie script. After that, finding the type of idiomatic expression in the movie script that has been underlined and the idiomatic expressions will be tabulated in the tabulation data.

## 4. RESULTS AND DISCUSSION

In this research, the data were taken from the script of *The Good Dinosaur* movie. The finding is about idiomatic expressions were found in the movie script. All the data of research finding were analyzed by using McCarthy and O'Dell theory of idiomatic expressions.

### A. Types of Idiomatic Expression Used in the Script of The Good Dinosaur Movie

The types of idiomatic expression in the script of *The Good Dinosaur* movie were shown in the following table:

Table 1. The Distribution of the Use of Idiomatic Expression in Each Type

Idiom Expression Type	Number of Data	percentage
Fixed statement	18	56%
Proverb	11	34%
Simile	2	6%

Idiom Expression Type	Number of Data	percentage
Cliché	1	4%
Total Data	32	100%

From the table above show that they were 4 different types of idiomatic expressions found in the script of "The Good Dinosaur" movie, namely fixed statement, proverb, simile, and cliché. From 32 utterance found, there were 18 (56%) fixed statement, 11 (34%) proverb, 2 (6%) simile, 1 (4%) cliché.

### B. The Meaning of the Idiomatic Expressions

The second formulation of the problem is regarding the meaning of idiomatic expressions contained in the script of *The Good Dinosaur* movie. The researcher takes one example from the data to be explained as follows:

#### 1) Fixed Statement

Fixed statement is a phrase with a specific meaning that cannot be substituted with other terms. The researcher take example to be discussed more clearly as follows:

- a) Just hootin' and hollerin' to score off them rustlers. We'll cut dirt and get the bulge on 'em (56.23)

In this scene, Arlo is asked by Butch to go to a herd of longhorns to lure out the whereabouts of his enemy who is hiding. Arlo is told to shout, instead of using very loud shouting words they use "hootin and hollerin" where the wording is generally fixed and not easily altered without changing the meaning. Hootin and hollerin is a fixed expression because it has a specific and well-understood meaning in English, describing enthusiastic and loud vocal expressions.

#### 2) Proverb

Proverbs are short words that give advice or warnings and refer to events that most people have experienced. Their structure is fixed, and it is not always easy to derive meaning from words alone. The meaning of proverb will explain further example as follows:

- a) If you pull my leg im gonna eat yours (54.56)

The meaning of if you pull my leg, I'm gonna eat yours is that Arlo has included Butch in his affairs with the promise of helping him, if Arlo messes around with Butch then Butch will be angry to Arlo. It encourages respecting moments of calm or peace and not disturbing them unnecessarily. This phrase is included in the proverb because it contains the message that don't disturb other living things if you do not want to be disturbed.

#### 3) Simile

Similes are comparative expressions that always contain the words as or like. A simile is a figure of speech in which two completely unrelated things or ideas are directly contrasted using "like" or "as". The researcher take example to be explained in more detail as follows:

- a) You're me and more (19.15)

The term you're me and more has a meaning like saying you are not just like me, but even better or more than me. It is a way to express a strong connection and admiration for someone. In this scene, Arlo feels that he is weak, not strong like his Poppa, who looks bright and easy to get his marks. The phrase you are me and more is considered a simile because it directly compares two entities (you and me) using the words "like" or "as."

#### 4) Cliché

A cliché idiomatic expression is a phrase or saying that has been overused to the point where it has lost its originality, impact, and often its meaning. The researcher only found one data that considered as cliché in this research as explain further as follows:

- a) Take it easy, kid (53.34)

"Take" can mean to physically grasp something with your hands and easy. The word "easy" primarily functions as an adjective in English, describing something that is not difficult, complicated, or challenging. In this scene, Arlo is worried about his fear which has not yet happened, he is afraid of running into the middle of a herd of Longhorn, he is afraid of being stepped on and trapped. Butch calms and encourages Arlo instead of using the words "just calm down kid", he says "take it easy kid". The meaning of that phrase is to encourage someone to relax, calm down, or not exert themselves too much.

## 5. CONCLUSION

Based on data analysis and the result of the research in the previous chapter, there were four types of idiomatic expressions found in the script of *The Good Dinosaur* movie. There are 32 utterances found, there were 18 (56%) fixed statement, 11 (34%) proverb, 2 (6%) simile, 1 (4%) cliché. The most dominant type of idiomatic expression used in *The Good Dinosaur* movie script is fixed statement, it came with the highest percentage which is 56%.

## REFERENCES

- Artadiyani, N. M. W., Mawa, I. W., & Wulandari, N. P. D. (2021). An analysis of idiomatic expression used in Westlife's songs. *Jurnal Mahasiswa Pendidikan*, 3(1), 69–74. <https://ojs.ikip-saraswati.ac.id/index.php/mahasiswa-pendidikan/article/view/259>
- Cornelia, E. V., Adi, A. B. P. K., & Lestari, M. Y. W. (2023). An analysis of idiomatic expressions used in *The Call of the Wild* movie. *Jurnal CULTURE (Culture, Language, and Literature Review)*, 10(2), 57–68.
- Fisara, H. A., Sodik, J., & Nur'aini, S. (2021). Idioms and their meaning in the *Enola Holmes* movie as a reference to English language teaching. *ELT in Focus*, 4(2), 104–114. <https://doi.org/10.35706/eltinf.v4i2.5771>
- Gisborne, N. (2002). The complementation of verbs of appearance by adverbs. In Bermúdez-Otero, R. et al. (Eds.), *Generative theory and corpus linguistics: A dialogue from 10 ICEHL*. New York: Mouton.
- Heacock, P. (Ed.). (2003). *Cambridge dictionary of American idioms*. Cambridge University Press.
- Indriyanti, C., Himatu, R. F., & Setyorini, A. (2023, September). Analysis sociocultural education found in the characters *Aladdin* 2019 film. In *Undergraduate Conference on Applied Linguistics, Linguistics, and Literature* (Vol. 3, No. 1, pp. 288–294).
- Larson, M. (1984). *Meaning based translation*. New York: University Press of America.
- Marliana, I., Hardiyanto, A., & Kuning, D. S. (2023). The analysis of figurative language in Justin Bieber album *Believe* and its implication in English language teaching in senior high school. *Jurnal Griya Cendikia*, 8(1), 427.
- Nurma Zuhri Ana Ad'hani. (2022). *An analysis of idiomatic expressions found in Raya and the Last Dragon movie* [Undergraduate thesis, Universitas Islam Negeri Walisongo]. [https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/18648/1/Skripsi\\_1703046107\\_Nurma\\_Zuhri\\_Ana\\_Ad\\_Hani.pdf](https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/18648/1/Skripsi_1703046107_Nurma_Zuhri_Ana_Ad_Hani.pdf)
- O'Dell, F., & McCarthy, M. (2010). *English idioms in use advanced with answers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Permatasari, A., Ocktarani, Y. M., & Mutmainnah, Y. (2022). Idiomatic expression in *Fresh Off the Boat* series. *ELLIC Proceedings*, 5(1), 2015–2022. <https://jurnal.unimus.ac.id/index.php/ELLIC/index>
- Pohan, D. D., & Fitria, U. S. (2021). Jenis-jenis komunikasi. *Journal Educational Research and Social Studies*, 2, 31.
- Redman, S. (1997). *English vocabulary in use*. New York: Cambridge University Press.
- Wahyuni, F. (2023). Analysis of idiomatic expression in *Middle School: The Worst Years of My Life* (movie) (Doctoral dissertation, Universitas Bina Bangsa Getsempena).